

**ORGANIZATIA LEGALA**

Section 26. "No grant, conveyance, devise or lease of any real estate, dedicated or appropriated to the purposes, or appearing to be intended to be managed or controlled by any congregation or society, or any officer or officers thereof, in his or their official capacity, shall hereto vest any right, title or interest in any person or persons to whom such grant, conveyance, devise or lease may be made, unless the same shall be made to a congregation organized under some statute of this State, or of the late territory of Michigan, or under the provisions of this act, or under some act hereafter passed, amending or altering the same."

[*Compiled laws of Mich., Vol. 1, p. 660.*]

Nici o donație, prin transfer, eliminarea sau închirierea de orice fel de proprietate, dedicat sau adecvat scopului, sau ca ele sa fie destinate a fi administrate sau controlate de către orice biserică sau societate, sau orice funcționar sau ofițeri, în îndatoririle sale oficiale, li s atașaza sau conferă nici un drept, titlu sau interes în orice persoană sau persoane cărora o astfel de concesiune, transport, danie sau leasing se poate face, cu excepția cazului în aceeași o congregație organizată sub orice lege a acestui stat sunt realizate, sau din ultimele parcele ale teritoriului Michigan, sau în conformitate cu dispozițiile prezentului act sau sub orice act aprobat sau modificarea acestora,

“Será legal para cualquier número de personas mayores de edad, no menos de cinco años, que puede estar deseosos de constituirse en una Iglesia, Congregación para la Sociedad Religiosa, quienes deberá firmar los estatutos para tal fin, de montar juntos en el lugar, ya que pueden seleccionar, y por una pluralidad de votos por cédula, elegir cualquier número de personas discretas, siendo laico, no inferior a tres ni superior a nueve en total , como fiduciarios, para hacerse cargo de la propiedad que pertenece a, y tramitar todos los asuntos relativos a las temporalidades de dicha Iglesia, congregación o sociedad religiosa.” Leyes Compiladas de Michigan vol. 1, p, 660, Sec. 2.

Some shrink back as though it was a fearful matter to organize in a legal manner, but I do not thus consider it. And perhaps an item or two on this point of what is required to organize legally, may help the minds of some. The statute of this State says:

“It shall be lawful for any number of persons of full age, not less than five, who may be desirous of forming themselves into a Church, Congregation or Religious Society, who shall sign articles of association for that purpose, to assemble together at such place as they may select, and by a plurality of votes by ballot, elect any number of discreet persons, being laymen, not less than three nor more than nine in number, as trustees, to take charge of the property belonging to, and transact all the affairs relative to the temporalities of such Church, Congregation, or Religious Society.”—*Compiled laws, Vol. 1, p. 660, Sec. 2.*

Some may be startled at the idea of signing articles. The law does not call upon us to take a human creed by any means. We as a people take the Bible as our standard of faith, and believe it to be a “sufficient creed.” I do not know as it would be any worse for a church to set their names to an article or articles, stating the facts in regard to the manner in which we are associated together, than it is to state it verbally.

Unii ar putea fi surprinsi de ideea că ar trebui să semneze articole. Legea nu ne cere să luăm **un crez uman** în orice circumstanță.

BRO. BRACKET. We ought to adopt some measures whereby we may transact business in a legal manner. We have property in the Office and that lies in Bro. White's hands. Suppose Bro. White should drop away this evening, all that property descends to his children, and no action could be taken to recover it till the smallest heir becomes of age. I think we may organize in such a manner that other churches will have no ground upon which to retort upon us.

BRO. CORNELL. I have realized what I have heard others express, that there seemed to be a necessity that something should be done in the shape of legal organization. If there could be an organization that would comply with the law of the land so that we could hold church property legally without compromising the truth of God, the necessity which exists would lead us to do it immediately. I feel deeply the necessity of something being done, and that speedily.

În cazul în care poate exista o organizație care este în conformitate cu legile țării, astfel încât să putem păstra proprietatea în mod legal, **fără a compromite adevărul lui Dumnezeu**

“I propose then that a committee be chosen to attend to the financial affairs of the Office, and to hold the property in trust for purposes specified. It is just as easy to ask the legislature to incorporate a business association, as it is to ask them to incorporate a church. And in doing so we shall make a proper distinction between the church and a legally incorporated business association. The object will thus be attained without the risk of being unlawfully connected with the State, and of leaning on any arm for protection but the arm of our beloved. I hope you will consider that there is a vast difference between enjoying the privileges that the State grants us as *citizens*, or as business associations of citizens merely, and claiming its protection as a *church*.

Prin urmare, propunem un comitet ales pentru a aborda problemele financiare ale Oficiului, și să menținem proprietatea în încredere pentru scopurile specificate. Este atât de ușor de a cere legiuitorului să includă un parteneriat de afaceri, astfel cum este, de asemenea, ușor. Cereți-le să includă o biserică. Și, în acest sens, va fi ușor să se facă o distincție corectă între biserică și o asociație de afaceri constituită în mod legal.

**Obiectivul poate fi atins fără riscul de a fi conectat cu statul ilegal** și să ne sprijinim în protecția niciunui braț, dar numai în brațul iubitului nostru. Sper ca ei să facă o mare diferență între ceea ce este a se bucura de privilegiile pe care statul ni le dă în calitate de cetățeni, asociații de afaceri sau pur și simplu cetățeni, și **sustinerea protecției acestuia ca biserică.**

“In order to be legalized as a church, it is necessary, if I understand it, for individual churches already organized as nearly to New Testament order as we have attained, to *re-organize*. There is a marked distinction between church organization necessary to public worship and the ministration of the ordinances of the church, and that organization necessary to hold church property legally. Our Beloved Bro. White has recognized this distinction in *Good Samaritan* No. 4. One of these organizations is scriptural, and I do not say that the other is *anti-scriptural*, but in my judgment it is *unscriptural*, that is, it is not recognized in the Scriptures. I think we should fear an organization *as a church* which has no warrant from the Scriptures, while we hold the Bible and the Bible alone as the rule of our faith and practice. How did the early church become unlawfully wedded to earthly governments, but by little and almost imperceptible departures from the divine standard?

"Pentru a fi legalizati ca biserica, este necesar, daca am inteles, pentru bisericile individuale deja organizate dupa ordinea Noului Testament, asa cum am facut-o, **revenim la a re-organiza. Există o distincție marcată între organizarea necesară pentru biserica publică închinare și slujire ordonantelor bisericesti, precum și organizarea necesară pentru a menține proprietatea bisericii în mod legal.** Dragul nostru frate. White a recunoscut această distincție în Bunul Samaritean No. 4. **Una dintre aceste organizații este biblica,** și nu spun că celalalta este anti-biblică, dar în opinia mea este nebiblică, adică, că acest lucru nu este recunoscut în Scriptură. **Cred că ar trebui să se teamă de o organizație ca biserică, care nu are nici o garanție în Scriptură,** in timp ce menținem Biblia și numai Biblia ca regulă de credință și practică. Cum de biserica timpurie a ajuns să fie agățata în mod ilegal de guvernele pământeste, prin mici abateri aproape imperceptibile de la standardul divin?

“Suppose that a church that is already organized according to the gospel, should re-organize for the purpose of holding property legally. Of course they would not give up their present organization for the other. Then they would have two distinct organizations. Which of these organizations is the church? I think all must answer, The former. Then can a person belong to the church and not belong to the property or business organization? If all have the liberty to do so, then the business organization is not the church, though its members all belong to the church, but is a separate association, and there is no necessity for one tenth part of the church to be members of it. But if the business organization is the church and none may be members of the church and remain disconnected with it, then I trust it will be seen that the church has *exchanged* her scriptural organization for one that is not scriptural, or, at least, has given a preference to the latter, making membership to depend on it.

Să presupunem că o biserică **care este deja organizată conform Evangheliei** ar trebui să se **re-organizeze, în scopul de a menține proprietatea legal.** Bineînțeles că nu ar schimba organizația conform Evangheliei prin organizația legală. **Atunci, ei ar avea două organizații diferite. Care dintre aceste organizații este biserica?** Cred că toți ar trebui să răspundem: **prima.** Atunci, **o persoană poate aparține Bisericii și nu aparține organizației care menține proprietatea legal?** Dacă toți sunt liberi pentru a face astfel, **atunci organizația de afaceri nu este biserica, cu toate că membrii ei toate fac parte din Biserică, ci este o asociație separată și nu este nevoie de o zecime din biserică, care să fie membra acestei asociații.** **Dar, în cazul în care organizația de afaceri este biserica și nimeni nu poate fi membru al bisericii și rămâne deconectat de aceasta, atunci ș-a schimbat organizația biblică pentru ceva ce nu este biblic,** sau cel puțin a dat preferință la acesta din urmă, ceea ce face ca aderarea să depindă de organizarea juridică.



Fiecare cu templul sau, un o Asociatie sa fie proprietara tuturor templelor...

“Concerning meeting-houses, each church that builds one can doubtless find a way to hold it legally without entering into any unscriptural organization. It would not be just for the church at large to hold them all. They are justly the property of those that build them. To illustrate what I mean, suppose that a Methodist congregation having a house which they have built with their own means, should embrace the present truth. It would separate them from that church as a body; and the house that they built would no longer be theirs, but would be held by the great body called the Methodist Episcopal Church. This is not just. Therefore those that build such houses should choose their own way of holding them, preferring always to lose them totally than to sacrifice their scriptural organization as a church of Jesus Christ.

“În ceea ce privește casele de întâlnire, **fiecare biserică care construiește una, cu siguranță, se poate găsi o modalitate de a o păstra în mod legal, fără a intra în nici o altă organizație care un este biblică. Nu ar fi corect față de biserică, în general, să le posede pe toate. Ele sunt de drept bunurile celor care le-au construit.** Pentru a ilustra ceea ce vreau să spun, să presupunem că o biserică metodistă, care are o casă de întâlnire care le-au construit cu mijloace proprii, îmbrățișează adevărul prezent. Acest lucru ar separa-o de biserică ca trup; iar casa de rugăciune pe care au construit-o un ar mai fi a lor, dar proprietarul ar fi marele organism numit Methodist Episcopal Church. **Acest lucru nu este corect. Prin urmare, cei care au construit aceste case ar trebui să aleagă propria lor modalitate prin care să fie proprietari, preferând întotdeauna să le piardă complet decât să sacrifice organizația sa biblică ca biserică a lui Isus Hristos**”

... be our highest motive. While we aspire after the benefits of the law of the land, we must also look after the law of heaven. If we can have such an organization as is recognized in the New Testament, and still have the protection of the law of the land, all well and good. But let us look first that we do not run counter to the law of heaven.

În timp ce aspirăm la beneficiile legii țării, de asemenea trebuie să ne uităm la legea cerului. Dacă avem o organizație recunoscută după modelul Noului Testament, și totuși putem avea protecția legii statului, este bine. Dar, mai întâi, să vedem să nu mergem împotriva legii cerului.

*Sunday Morning September 30, 1860.*

Meeting opened by prayer by Bro. Andrews.  
The previous question was again brought before  
the meeting; viz., Shall the church organize in  
such a manner as to hold property?

Se deschide reuniunea cu o rugaciune a fratelui Andrews.

Intrebarea ce a fost luata in discutie este:

Se poate organiza biserica astfel incat sa posede proprietati?

Mentinerea proprietatii fara un Crez

**BRO. ANDREWS.** These articles are generally a statement of the manner of associating.

**BRO. WHITE.** I make these remarks to call out the facts in the case. Some suppose that if we should organize to hold our meeting-houses, we have got to get up a creed. I think that Bro. Loughborough is right. There is no necessity of the formation of articles of faith. But if a society is to be formed to hold meeting-houses, &c., why of course there would have to be some articles of association; but these would be nothing like articles of our religious faith as a body. To be sure we should be obliged to have a name; and I must say, dear brethren, that I hope we shall decide upon what name we shall have; what we wish to be called by. I meet with friends very often who ask me what the name of our people is; and it is quite an embarrassing position to be in, not to be able to give any. We give our children names when they become a few weeks or a few months old. When we commenced to labor in this work, when the cause was young and individuals who had embraced it, few, we did not see the necessity of any such steps. But it seems to me that the child is now so grown that it is exceedingly awkward to have no name for it.

Fratele WHITE: Vă atrag atenția asupra următoarelor puncte. Unii se gândesc că, dacă ne organizăm ca să posedăm casele noastre de întâlnire, trebuie să avem **un crez**. Cred că fratele Loughborough are dreptate. **Nu este nevoie de a avea articole de credință.** Dar, în cazul în care o Societate este formată pentru a menține casele noastre de întâlnire, etc ..., **desigur, că trebuie să dispună de un statut; dar acestea nu vor fi articole ale credinței noastre religioase ca corp.**